

# MINA

# BOUDISSA

BOULOGNE-BILLANCOURT

minaboudissa@outlook.fr

(+33) 06 84 82 75 43

## Education

### Master

Universidad de Cádiz/Istrad,  
Séville (Espagne)

Traduction audiovisuelle et  
localisation : sous-titres,  
doublage, scénarios, transcription

### Licence

Paris X Nanterre

Licence en Langues Etrangères  
Appliquées anglais/espagnol,  
Specialisation tourisme/Chinois  
LV3

### Licence

Universidad del Salvador, Buenos  
Aires (Argentine)

Échange universitaire. Sciences  
sociales et langues étrangères.

## Compétences

Open Office - Word -  
Excel - Notion

Aegisub - DivXLand

Media - Subtitle

Workshop - Youtube

Sous-titres -

SublimeText+ -

Bookcreator

Procreate - GoodNotes

Traduction économique,  
journalistique,

audiovisuelle, jeux vidéos

Sociable, pédagogue,

souriante

## Expérience

Vendeuse Bagelstein, Boulogne-Billancourt

Préparation de commandes. Respect normes d'hygiène.  
Gestion de boutique.

Stage Traduction jeux vidéo/littéraire

Lurmont Entertainmen, Madrid

Traductions de patches et descriptions de jeux vidéos en  
ligne. Rédaction et traduction d'articles pour Materlu, et  
TopTrendly. Traduction d'histoires pour enfants, mise en  
place du texte sur le logiciel Bookcreator.

Hôtesse d'accueil Clavim, Issy-les-Moulineaux

Accueil trilingue (Français, Anglais et Espagnol) dans une  
structure d'éducation extra-scolaire. Inscriptions et aide  
informatique. Mise en place de projets saisonniers.

Service Civique Clavim, Issy-les-Moulineaux

Assistante pédagogique aide scolaire. Inscriptions et  
organisation des classes.

Intervenante en français, histoire/géo et langues étrangères.

Coordination des semaines de stage et maison de quartier.

Traductrice en freelance

Transcription et ajout de sous-titres en français pour des  
particuliers sur YouTube. (EN/ES>FR)

Relecture et approbation de sous-titres en français.

## Langues

Français : langue maternelle

Espagnol: C1

Anglais : C1

Chinois : A2

Suédois : débutant

## Intérêts

Politique étrangère, club de  
lecture, crochet, peinture, pilates